SKLEP SVETA (EU) 2016/769

z dne 21. aprila 2016

o sprejetju sprememb Protokola iz leta 1998 o obstojnih organskih onesnaževalih h Konvenciji iz leta 1979 o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Unija je pogodbenica Konvencije iz leta 1979 Ekonomske komisije združenih narodov (UN/ECE) o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja (v nadaljevanju: Konvencija) po njeni odobritvi leta 1981 ([1]);

(2) Unija je pogodbenica Protokola iz leta 1998 o obstojnih organskih onesnaževalih h Konvenciji iz leta 1979 o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja po njegovi odobritvi 19. februarja 2004 ([2]) (v nadaljnjem besedilu: Protokol);

(3) Pogodbenice Protokola so leta 2007 začele pogajanja za nadaljnje izboljšanje varovanja zdravja ljudi in varstva okolja, vključno s posodobitvijo seznama snovi, na katere se nanaša, in mejnih vrednosti emisij, ki veljajo za nekatere sežigalnice odpadkov.

(4) Pogodbenice, prisotne na 27. zasedanju izvršnega organa Konvencije, so leta 2009 soglasno sprejele sklepe 2009/1, 2009/2 in 2009/3 o spremembah Protokola.

(5) Spremembe iz sklepa 2009/3 so začele veljati po hitrem postopku v skladu s členom 14(4) Protokola.

(6) Spremembe iz sklepov 2009/1 in 2009/2 morajo v skladu s členom 14(3) Protokola sprejeti pogodbenice Protokola.

(7) Unija je že sprejela instrumente o zadevah, ki so zajete v spremembe Protokola o težkih kovinah, vključno z Uredbo (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]).

(8) Spremembe Protokola iz sklepov 2009/1 in 2009/2 bi bilo zato treba sprejeti v imenu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Spremembe Protokola iz leta 1998 o obstojnih organskih onesnaževalih h Konvenciji iz leta 1979 o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja (v nadaljnjem besedilu: Protokol) se sprejmejo v imenu Unije.

([1]) UL L 171, 27.6.1981, str. 11.
([2]) UL L 81, 19.3.2004, str. 35.
([3]) Uredba (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o obstojnih organskih onesnaževalih in spremembi Direktive 79/117/EGS (UL L 158, 30.4.2004, str. 7).

Besedilo sprememb Protokola člena 1 Sklepa 2009/1 in člena 1 Sklepa 2009/2 izvršnega organa Konvencije je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije v zvezi z zadevami, ki so v pristojnosti Unije, imenuje osebo (-e), pooblaščeno(-e) za deponiranje listine o sprejetju, določeno v členu 14(3) Protokola iz leta ([1]).

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourgu, 21. aprila 2016

Za Svet

Predsednik

G.A. VAN DER STEUR

([1]) Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum začetka veljavnosti sprememb Protokola.

SPREMEMBE PROTOKOLA

iz člena 1 Sklepa 2009/1 izvršnega organa Konvencije

A. Člen 1

Besedilo dvanajstega odstavka se nadomesti z naslednjim:

„‚nov nepremični vir' pomeni vsak nepremični vir, katerega gradnja ali bistvena sprememba se je začela po poteku dveh let od datuma, ko za pogodbenico začne veljati:

(a) ta protokol ali

(b) sprememba tega protokola, s katero se za nepremični vir določi nova mejna vrednost v delu II priloge IV ali se zanj v prilogi VIII določi kategorija, v katero je ta vir uvrščen.

O tem, ali je sprememba bistvena, odločijo pristojni nacionalni organi ob upoštevanju dejavnikov, kot so okoljske koristi spremembe."

B. Člen 3

1. V členu 3 se besedilo odstavkov 5(b)(i) in 5(b)(iii) Protokola:

„za katere priloga V navaja najboljše razpoložljive tehnike"

nadomesti z naslednjim:

„za katere smernice, ki jih pogodbenice sprejmejo na zasedanju izvršnega organa, navajajo najboljše razpoložljive tehnike".

2. Podpičje na koncu odstavka 5(b)(iv) se nadomesti s piko.

3. Odstavek 5(b)(v) se črta.

C. Člen 13

Besedilo „Prilogi V in VII imata" se nadomesti z besedilom „Priloga V ima".

D. Člen 14

1. Besedilo odstavka 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Spremembe tega protokola in njegovih prilog od I do IV, VI in VIII se sprejmejo s konsenzom pogodbenic, prisotnih na zasedanju izvršnega organa, za pogodbenice, ki so jih sprejele, pa začnejo veljati devetdeseti dan po datumu, ko sta dve tretjini tistih pogodbenic, ki so bile v času sprejetja sprememb že pogodbenice, deponirali svoje listine o njihovem sprejetju pri depozitarju. Za vsako drugo pogodbenico začnejo spremembe veljati devetdeseti dan po datumu, ko ta pogodbenica deponira listino o sprejetju. Določbe tega odstavka se uporabljajo v skladu z odstavkom 5a in 5b spodaj."

2. V odstavku 4 se besedilo „prilog V in VII" nadomesti z besedilom „Priloge V", besedilo „katere koli od teh prilog" pa z besedilom „Priloge V".

3. V odstavku 5 se besedilo „ali VII" črta, besedilo „te priloge" pa se nadomesti z besedilom „Priloge V".

4. Za odstavkom 5 se dodata naslednja nova odstavka:

„5a Za pogodbenice, ki so spremembo sprejele, postopek iz odstavka 5(b) spodaj nadomesti postopek iz odstavka 3 zgoraj v zvezi s spremembami prilog I do IV, VI in VIII.

5b (a) spremembe prilog I do IV, VI in VIII se sprejmejo s konsenzom pogodbenic, prisotnih na zasedanju izvršnega organa. Po poteku enega leta od datuma, ko izvršni sekretar Komisije o spremembi obvesti vse pogodbenice, začne sprememba katere koli od teh prilog veljati za pogodbenice, ki depozitarju niso poslale obvestila v skladu z določbami iz pododstavka (b) spodaj;

(b) vsaka pogodbenica, ki ne more odobriti spremembe prilog I do IV, VI in VIII, o tem pisno uradno obvesti depozitarja v enem letu po datumu obvestila o sprejetju spremembe. Depozitar o vsakem takem prejetem uradnem obvestilu nemudoma uradno obvesti vse pogodbenice. Pogodbenica lahko kadar koli nadomesti svoje prejšnje uradno obvestilo s sprejetjem spremembe, sprememba te priloge pa za to pogodbenico začne veljati po deponiranju listine o sprejetju pri depozitarju;

(c) sprememba prilog I do IV, VI in VIII ne začne veljati, če skupno šestnajst ali več pogodbenic bodisi:

(i) pošlje uradno obvestilo v skladu z določbami iz pododstavka (b) zgoraj bodisi

(ii) ne sprejme postopka iz tega odstavka in še ni deponiralo listine o sprejetju v skladu z določbami iz odstavka 3 zgoraj.“

E. Člen 16

Za odstavkom 2 se doda naslednji nov odstavek:

„3. Če se država ali organizacija za regionalno gospodarsko povezovanje ne namerava zavezati k uporabi postopkov iz odstavka 5b člena 14 v zvezi s spremembami prilog I do IV, VI in VIII, to navede v svoji listini o ratifikaciji, sprejetju, odobritvi ali pristopu.“

F. Priloga I

1. V seznamskem vnosu, ki se nanaša na snov DDT, se pogoji (označeni s številkama 1 in 2) glede opustitve proizvodnje črtajo in nadomestijo z besedilom „Jih ni“, prav tako se pri pogojih glede uporabe črta besedilo „razen tistih, navedenih v prilogi II“.

2. V seznamskem vnosu, ki se nanaša na snov heptaklor, se pogoji glede uporabe črtajo in nadomestijo z besedilom „Jih ni“.

3. V seznamskem vnosu, ki se nanaša na snov heksaklorobenzen, se pogoji glede proizvodnje in uporabe črtajo ter v obeh primerih nadomestijo z besedilom „Jih ni“.

4. Dodajo se seznamski vnosi za spodaj navedene snovi, tako da se po abecednem redu vnesejo naslednje vrstice:

„heksaklorobutadien CAS št.: 87-68-3	proizvodnje	Jih ni.
	uporabe	Jih ni.

heksaklorocikloheksani (HCH) (CAS št.: 608-73-1), vključno z lindanom (CAS št.: 58-89-9)	proizvodnje	Jih ni.
	uporabe	Jih ni, razen za gama izomer HCH (lindan), ki se uporablja kot topični insekticid na področju javnega zdravja. Tovrstna uporaba se v skladu s tem protokolom ponovno oceni leta 2012 ali eno leto po začetku veljavnosti spremembe, kar se zgodi pozneje.

heksabromodifenil eter ([a]) in heptabromodifenil eter ([a])	proizvodnje	Jih ni.
	uporabe	1. Pogodbenica lahko dovoli recikliranje izdelkov, ki vsebujejo ali utegnejo vsebovati katero koli od teh snovi, ter uporabo in končno odlaganje izdelkov, narejenih iz recikliranih materialov, ki vsebujejo ali utegnejo vsebovati katero koli od teh snovi, če sta recikliranje in končno odstranjevanje opravljena na način, sprejemljiv za okolje, ter pri tem ne pride do ponovnega pridobivanja teh snovi z namenom njihove ponovne uporabe. 2. Izvršni organ začenši z letom 2013 in nato vsaka štiri leta do odprave zgornjega pogoja ali njegovega drugačnega prenehanja veljavnosti oceni napredek pogodbenic pri doseganju njihovega končnega cilja opustitve teh snovi, ki jih vsebujejo izdelki, in pregleda potrebo po nadaljnji uporabi pogoja, katerega veljavnost v vsakem primeru preneha najpozneje leta 2030.
tetrabromodifenil eter ([b]) in pentabromodifenil eter ([b])	proizvodnje	Jih ni.
	uporabe	1. Pogodbenica lahko dovoli recikliranje izdelkov, ki vsebujejo ali utegnejo vsebovati katero koli od teh snovi, ter uporabo in končno odlaganje izdelkov, narejenih iz recikliranih materialov, ki vsebujejo ali utegnejo vsebovati katero koli od teh snovi, če sta recikliranje in končno odstranjevanje opravljena na način, sprejemljiv za okolje, ter pri tem ne pride do ponovnega pridobivanja teh snovi z namenom njihove ponovne uporabe. 2. Izvršni organ začenši z letom 2013 in nato vsaka štiri leta do odprave zgornjega pogoja ali njegovega drugačnega prenehanja veljavnosti oceni napredek pogodbenic pri doseganju njihovega končnega cilja opustitve teh snovi, ki jih vsebujejo izdelki, in pregleda potrebo po nadaljnji uporabi pogoja, katerega veljavnost v vsakem primeru preneha najpozneje leta 2030.
pentaklorobenzen CAS št.: 608-93-5	proizvodnje	Jih ni.
	uporabe	Jih ni.
perfluorooktan sulfonat (PFOS) ([c])	proizvodnje	Jih ni, razen za proizvodnjo za vrste uporabe (a) do (c) spodaj in (a) do (e) v prilogi II.
	uporabe	Jih ni, razen za spodnje vrste uporabe in vrste uporabe (a) do (e) v prilogi II: (a) elektrolitsko kromiranje, anodiziranje s kromom in povratno jedkanje do leta 2014; (b) netokovno nanašanje niklja in politetrafluoroetilena do leta 2014;

		(c) jedkanje plastičnih substratov pred metalizacijo do leta 2014; (d) gasilne pene, vendar le, če so bile proizvedene ali v uporabi do 18. decembra 2009. V zvezi z gasilnimi penami: (i) si pogodbenice prizadevajo do leta 2014 opustiti gasilne pene, ki vsebujejo PFOS in so bile proizvedene ali v uporabi do 18. decembra 2009, in o svojem napredku leta 2014 poročajo izvršnemu organu; (ii) izvršni odbor na podlagi poročil pogodbenic in točke (i) v letu 2015 oceni, ali morajo za uporabo gasilnih pen, ki vsebujejo PFOS in so bile proizvedene ali v uporabi do 18. decembra 2009, veljati dodatne omejitve.“

5. Seznamski vnos, ki se nanaša na snov PCB, se črta in nadomesti z naslednjo vrstico:

„polikloririrani bifenili (PCB) ([d])	proizvodnje	Jih ni.
	uporabe	Jih ni. V zvezi s PCB-ji v uporabi do datuma uveljavitve: 1. Si pogodbenice odločno prizadevajo: (a) opustiti uporabo prepoznavnih PCB-jev v opremi (tj. transformatorjih, kondenzatorjih ali drugih posodah, ki vsebujejo ostanke tekočine), ki vsebuje več kot 5 dm^3 PCB-jev in katerih koncentracija je 0,05 % PCB-jev ali več, takoj ko je to mogoče, najpozneje pa do 31. decembra 2010 ali 31. decembra 2015 za države z gospodarstvom na prehodu; (b) uničevati ali dekontaminirati na način, sprejemljiv za okolje: — vse tekoče PCB-je, navedene v pododstavku (a), in druge tekočine s PCB-ji, ki niso v opremi in vsebujejo več kot 0,005 % PCB-jev, takoj ko je to mogoče, najpozneje pa do 31. decembra 2015 ali 31. decembra 2020 za države z gospodarstvom na prehodu; — vse tekoče PCB-je, navedene v odstavku2(a), najpozneje do 31. decembra 2029; (c) dekontaminirati ali odstraniti opremo, navedeno v odstavku 1(a) in odstavku 2(a), na način, sprejemljiv za okolje. 2. Si pogodbenice odločno prizadevajo: (a) prepoznati in iz uporabe odstraniti opremo (npr. transformatorje, kondenzatorje ali druge posode, ki vsebujejo ostanke tekočine), ki vsebuje več kot 0,005 % PCB-jev, s prostornino, večjo od 0,05 dm^3, takoj ko je to mogoče, najpozneje pa do 31. decembra 2025; (b) prepoznati druge izdelke, ki vsebujejo več kot 0,005 % PCB-jev (npr. kabelski plašči, vulkanizirana smola in obarvani predmeti), in z njimi ravnati v skladu z odstavkom 3 člena 3. 3. Pogodbenice zagotovijo, da se oprema, navedena v pododstavku (a) prvega odstavka in pododstavku (a) drugega odstavka, ne izvaža ali uvaža, razen če gre za ravnanje z odpadki, sprejemljivo za okolje.

		4. Pogodbenice spodbujajo naslednje ukrepe za zmanjšanje izpostavljenosti in tveganja z nadzorom nad uporabo PCB-jev: (a) jih uporabljati le v nepoškodovani opremi, ki ne pušča, in le na območjih, na katerih je mogoče tveganja zaradi izpusta v okolje čim bolj zmanjšati in stanje hitro popraviti; (b) jih ne uporabljati v opremi na območjih, na katerih se prideluje ali predeluje hrana ali krma; Pri uporabi na naseljenih območjih, vključno s šolami in bolnišnicami, sprejeti vse upravičene ukrepe za zaščito pred izpadom električnega toka, ki bi lahko povzročil požar, ter redno pregledovati opremo, da ne bi puščala.“

6. Sprotna opomba ([a]) na koncu Priloge I se črta.

7. Na koncu Priloge I se dodajo naslednje sprotne opombe:

„([a]) „heksabromodifenil eter in heptabromodifenil eter“ pomenita 2,2′,4,4′,5,5′-heksabromodifenil eter (BDE-153, CAS št.: 68631-49-2), 2,2′,4,4′,5,6′-heksabromodifenil eter (BDE-154, CAS št.: 207122-15-4), 2,2′,3,3′,4,5′,6-heptabromodifenil eter (BDE-175, CAS št.: 446255-22-7), 2,2′,3,4,4′,5′,6-heptabromodifenil eter (BDE-183, CAS št.: 207122-16-5) ter druge heksa- in heptabromodifenil etre v komercialnem oktabromodifenil etru.

([b]) „tetrabromodifenil eter in pentabromodifenil eter“ pomenita 2,2′,4,4′-tetrabromodifenil eter (BDE-47, CAS št.: 40088-47-9) in 2,2′,4,4′,5-pentabromodifenil eter (BDE-99, CAS št.: 32534-81-9) ter druge tetra- in pentabromodifenil etre v komercialnem pentabromodifenil etru.

([c]) perfluorooktan sulfonat (PFOS) pomeni snovi z molekulsko formulo C8F17SO2X, kjer X pomeni OH, kovinsko sol, halid, amid ali druge derivate, vključno s polimeri.

([d]) „poliklorirani bifenili“ pomenijo aromatske spojine s takšno obliko, da se lahko vodikovi atomi v bifenilni molekuli (dva benzenova obroča, povezana z enojno vezjo ogljik-ogljik) nadomestijo z do desetimi klorovimi atomi.“

G Priloga II

1. Seznamski vnosi, ki se nanašajo na snovi DDT, HCH in PCB, v preglednici za prvim odstavkom Priloge II se črtajo.

2. Doda se seznamski vnos za spodaj navedeno snov, tako da se po abecednem redu vnese naslednja vrstica:

„Snov	Zahteve glede izvajanja	
	Omejena uporaba	Pogoji
perfluorooktan sulfonat (PFOS) ([a])	(a) svetlobno obstojni ali antirefleksni premazi v fotolitografskem postopku; (b) fotografski premazi za filme, papir ali tiskarske plošče;	Pogodbenice sprejmejo ukrepe za opustitev teh vrst uporabe, ko bodo na voljo ustrezne nadomestne rešitve.

Snov	Zahteve glede izvajanja	
	Omejena uporaba	Pogoji
	(c) snovi, ki preprečujejo rosenje na nedekorativnih oblogah iz trdega kroma (VI) omočila za uporabo v nadzorovanih sistemih galvanizacije; (d) hidravlične tekočine, ki se uporabljajo v letalstvu; (e) nekateri medicinski pripomočki (kot so pridobivanje prevlek iz kopolimera etilena in tetrafluoroetilena (ETFE) in radioopačnega ETFE, ter vitro diagnostični medicinski pripomočki in barvni filtri CCD).	Vsaka pogodbenica, ki uporablja te snovi, najpozneje leta 2015 in nato vsaka štiri leta poroča o napredku pri njihovem opuščanju ter informacije o napredku predloži izvršnemu organu. Na podlagi teh poročil se ponovno oceni omejena uporaba.

([a]) perfluorooktan sulfonat (PFOS) pomeni snovi z molekulsko formulo C8F17SO2X, kjer X pomeni OH, kovinsko sol, halid, amid ali druge derivate, vključno s polimeri.“

H. Priloga III

1. Besedilo pod naslovom „Referenčno leto“ za vsako od snovi, navedenih v Prilogi III, se črta in nadomesti z naslednjim:

„1990 ali katero koli drugo leto od 1985 do vključno 1995 ali za države z gospodarstvom na prehodu katero koli drugo leto od 1985 do leta začetka veljavnosti Protokola za pogodbenico, ki ga ta določi ob ratifikaciji, sprejetju, odobritvi ali pristopu.“

2. V seznamskem vnosu, ki se nanaša na snov heksaklorobenzen, se pod ime snovi doda besedilo „CAS št.: 118-74-1“.

3. Doda se seznamski vnos za snov PCB, tako da se na konec preglednice vnese naslednja vrstica:

„PCB ([c])	2005 ali katero koli drugo leto od 1995 do vključno 2010 ali za države z gospodarstvom na prehodu katero koli drugo leto od 1995 do leta začetka veljavnosti Protokola za pogodbenico, ki ga ta določi ob ratifikaciji, sprejetju, odobritvi ali pristopu.“

4. Za sprotno opombo ([b]) se doda sprotna opomba:

„([c]) poliklorirani bifenili, kot so opredeljeni v prilogi I, kadar nastajajo in se sproščajo nenamerno iz antropogenih virov.“

I. Priloga IV

1. V odstavku 2 se v oklepajih črta beseda „in“ ter na konec doda besedilo „in pri dani vsebnosti kisika“.

2. Odstavek 3 se črta in nadomesti z naslednjim besedilom:

„3. Mejne vrednosti se nanašajo na normalno delovanje. Pri obratovanju v šaržah se mejne vrednosti nanašajo na povprečne ravni, zabeležene v celotnem procesu takšnega obratovanja, vključno na primer s predgrevanjem, ogrevanjem in hlajenjem.“

3. V odstavku 4 se doda beseda „veljavnimi“ pred besedo „standardi“ ter besedi „na primer“ pred besedo „Evropski“.

4. Odstavek 6 se črta ter nadomesti z naslednjim besedilom in sprotno opombo:

„6. Emisije PCDD/F so izražene v skupnih toksičnih ekvivalentih (TEQ) ([1]). Vrednosti faktorjev toksične ekvivalentnosti, ki se uporabljajo za potrebe tega protokola, morajo biti skladne z veljavnimi mednarodnimi standardi, vključno z vrednostmi faktorjev toksične ekvivalentnosti za PCDD/F, ki jih je Svetovna zdravstvena organizacija leta 2005 določila za sesalce.

([1]) Skupni toksični ekvivalent (TEQ) je za potrebe obratovanja opredeljen z vsoto produktov koncentracij vsake spojine in vrednosti njenega faktorja toksične ekvivalentnosti (TEF) ter pomeni oceno skupnega delovanja mešanice, ki ima takšne lastnosti kot 2,3,7,8-TCDD. Okrajšava za skupni toksični ekvivalent je bila predhodno TE.“

5. Odstavek 7 se črta ter nadomesti z naslednjim besedilom in sprotno opombo:

„7. Spodaj navedene mejne vrednosti, ki se nanašajo na 11-odstotno koncentracijo O_2 v dimnem plinu, veljajo za naslednje vrste sežigalnic:

za komunalne trdne odpadke (obstoječ nepremični vir, s katerim se sežgejo več kot 3 tone na uro, in vsak nov nepremični vir)

0,1 ng TEQ/m³

za medicinske trdne odpadke (obstoječ nepremični vir, s katerim se sežge več kot 1 tona na uro, in vsak nov nepremični vir)

nov nepremični vir: 0,1 ng TEQ/m³

obstoječ nepremični vir: 0,5 ng TEQ/m³

za nevarne odpadke (obstoječ nepremični vir, s katerim se sežge več kot 1 tona na uro, in vsak nov nepremični vir)

nov nepremični vir: 0,1 ng TEQ/m³

obstoječ nepremični vir: 0,2 ng TEQ/m³

nenevarni industrijski odpadki ([1]) ([2])

nov nepremični vir: 0,1 ng TEQ/m³

obstoječ nepremični vir: 0,5 ng TEQ/m³

([1]) Velja tudi za sežigalnice odpadkov iz biomase, ki lahko zaradi obdelave z zaščitnimi sredstvi ali premazi za les vsebujejo halogenirane organske spojine ali težke kovine, kar zlasti vključuje odpadke iz biomase, ki izhajajo iz gradbenih odpadkov in odpadkov pri rušenju, vendar ne velja za sežigalnice izključno drugih odpadkov iz biomase.
([2]) Države z gospodarstvom na prehodu lahko izključijo sosežig nenevarnih industrijskih odpadkov v industrijskih procesih, kadar se ti odpadki uporabijo kot dodatno gorivo, ki prispeva do 10 % energije.“

6. Za odstavkom 7 se dodajo novi odstavki:

„8. Za obrate za sintranje velja spodaj navedena mejna vrednost, ki se nanaša na 16-odstotno koncentracijo O_2 v dimnem plinu:

0,5 ng TEQ/m³

9. Spodaj navedena mejna vrednost, ki se nanaša na dejansko koncentracijo O_2 v dimnem plinu, velja za naslednji vir:

sekundarna jeklarska proizvodnja – elektroobločne peči z zmogljivostjo, da na uro proizvedejo več kot 2,5 tone taljenega jekla za nadaljnjo predelavo:

0,5 ng TEQ/m³“

J. Priloga VI

1. Trenutno besedilo priloge se označi kot odstavek 1.

2. V pododstavku (a) se za besedama „tega protokola“ dodata besedi „za pogodbenico“.

3. Besedilo pododstavka (b) se nadomesti z naslednjim:

„za obstoječe nepremične vire:

(i) osem let po začetku veljavnosti tega protokola za pogodbenico. Po potrebi je možno podaljšanje za posamezne obstoječe nepremične vire v skladu z amortizacijsko dobo, ki jo določa notranja zakonodaja; ali

(ii) največ petnajst let po začetku veljavnosti tega protokola za pogodbenico, ki je država z gospodarstvom na prehodu.“

4. Na koncu priloge se doda nov odstavek:

„2. Rok za uporabo mejnih vrednosti in najboljših razpoložljivih tehnik, ki so bile posodobljene ali določene zaradi spremembe tega protokola, je:

(a) za nove nepremične vire: dve leti po začetku veljavnosti ustrezne spremembe za pogodbenico;

(b) za obstoječe nepremične vire:

(i) osem let po začetku veljavnosti ustrezne spremembe za pogodbenico; ali

(ii) največ petnajst let po začetku veljavnosti ustrezne spremembe za pogodbenico, ki je država z gospodarstvom na prehodu.“

K. Priloga VIII

1. V drugem stavku dela I se pred besedi „prilogi V“ doda besedilo „smernicah, navedenih v“.

2. Opis kategorije 1 v preglednici v delu II se črta in nadomesti z naslednjim besedilom: „Sežig odpadkov, vključno s sosežigom komunalnih, nevarnih, nenevarnih in medicinskih odpadkov ter usedlin odplak.“

3. V preglednico v delu II se dodata novi kategoriji:

„13	Posamezni kemični proizvodni postopki, pri katerih se sproščajo nenamerno nastala obstojna organska onesnaževala, zlasti proizvodnja klorofenolov in kloranila.
14	Toplotni postopki v metalurški industriji, metode na osnovi klora.“

SPREMEMBE PROTOKOLA

iz člena 1 Sklepa 2009/2 izvršnega odbora Konvencije

A. Priloga I

1. Na seznam se po abecednem redu vnesejo naslednje snovi:

„polikrorirani naftaleni (PCN)	proizvodnje	Jih ni.
	uporabe	Jih ni.
kratkoverižni klorirani parafini ([d])	proizvodnje	Jih ni, razen za proizvodnjo za vrste uporabe, navedene v prilogi II.
	uporabe	Jih ni, razen za vrste uporabe, navedene v prilogi II.“

2. Na koncu priloge I se doda naslednja opomba:

„([d]) Kratkoverižni klorirani parafini so klorirani alkani z dolžino ogljikove verige 10 do 13 ogljikovih atomov in vsebnostjo klora, ki presega 48 % teže.“

B. Priloga II

1. Na seznam se po abecednem redu vnese naslednja snov:

„kratkoverižni klorirani parafini ([b])	(a) zaščitna sredstva proti gorenju za gumo, ki se uporablja za transportne trakove v rudarstvu;	Pogodbenice sprejmejo ukrepe za opustitev teh vrst uporabe, ko bodo na voljo ustrezne nadomestne rešitve.
	(b) zaščitna sredstva proti gorenju za tesnilna sredstva pri jezovih.	Vsaka pogodbenica, ki uporablja te snovi, najpozneje leta 2015 in nato vsaka štiri leta poroča o napredku pri njihovem opuščanju ter informacije o napredku predloži izvršnemu organu. Na podlagi teh poročil se ponovno oceni omejena uporaba.“

2. Na koncu Priloge II se doda naslednja opomba:

„([b]) Kratkoverižni klorirani parafini so klorirani alkani z dolžino ogljikove verige 10 do 13 ogljikovih atomov in vsebnostjo klora, ki presega 48 % teže.“